

## 1. La estructura de la unidad.

Esta unidad consta de dos partes idénticas: Parte A y Parte B.

● Introducción del Camino de Santiago.			
Parte A.		Parte B.	
●	Introducción del tema de Parte A.	●	Introducción del tema de Parte B.
●	Dos textos sobre el Camino.	●	Dos cartas sobre el Camino.
●	Ejercicios.	●	Ejercicios.
●	Tareas comunicativas (para trabajar en grupos).	●	Tareas comunicativas (para trabajar en grupos).
● Autoevaluación y prueba.			
● Apéndice: Resumen de los nuevos elementos gramaticales.			

## 2. Los métodos aplicados.

### a) La gramática.

"Según las más recientes investigaciones..... los estudiantes no memorizan reglas de gramática.... sino que recuerdan ejemplos..... que utilizan como comodines... De ellos extraen hipótesis sobre el funcionamiento de la lengua y ... producen frases con el objetivo de comprobar que las hipótesis que han elaborado son las correctas.

Si eso es así, y parece que lo es, es más rentable partir de ejemplos concretos, de estructuras concretas y reconocibles... Es más práctico partir de los operadores lingüísticos.

Enseñar gramática es mucho más que presentar una descripción más o menos didáctica. Es hacer comprensible las estructuras de la lengua... para que el alumno ... pueda comunicarse en otro código lingüístico al suyo. Ese es el reto para los profesores"<sup>1</sup>

Por lo tanto, los nuevos elementos gramaticales aparecen en el siguiente orden:

Primero **en frases sueltas** (como introducción, con imágenes que ayudan el entendimiento)  
↓  
luego **en textos coherentes** (para que los alumnos vean cómo funcionan en contextos)  
↓  
después **en ejercicios** (consolidación del material)  
↓  
y por fin **en tareas** (para solucionar distintos problemas de la vida real.)

Las explicaciones gramaticales aparecen solo en Apéndice: nos parece que más valen unos buenos ejemplos que largas explicaciones de gramática.

Autor: László Sándor

<sup>1</sup> Óscar Cerrolaza: ¿Gramática? Sí, por favor, que quiero comunicarme. 2005, Disal.

## b) El vocabulario.

Partimos de las siguientes dos estrategias fundamentales de comunicación: Queremos que desde el principio nuestros alumnos se den cuenta de que una palabra desconocida no significa un obstáculo invencible, siempre que

- 1 sean capaces de explicar lo que quieren decir
- 2 entiendan la explicaciones de su interlocutor.

### Ejemplo 1.

Profesor: Hans, ¿te parece mejor hacer el Camino a pie o en bici?

Alumno: Pues, me parece mejor en bici, porque si hacemos el Camino a pie y andamos mucho, tenemos... tenemos en el pie... ¿Cómo se dice lo que tenemos cuando andamos mucho? En zapatos nuevos... Nos duele...

Profesor: La palabra que necesitas es: ampolla.

Alumno: Gracias. Pues, yo prefiero ir en bici porque no quiero ampollas en los pies.

### Ejemplo 2.

Profesor: Hoy vamos a hablar de los peregrinos.

Alumno: Profe, ¿qué significa la palabra peregrino?

Profesor: Una persona que visita un lugar santo: Roma, Cantorbery o la Meca...

Alumno: Ah, ya entiendo.

En ambos casos, el alumno ha utilizado a su interlocutor como un diccionario. De esta forma (y solo de esta forma) ha sido capaz de sacar adelante la conversación. Esta unidad tiene como objetivo principal desarrollar estas destrezas.

## 3. Finalidad educativa, cultural e intercultural.

1. Los alumnos aprenden a cooperar: la solución de la mayoría de las tareas presupone trabajo común entre los grupos.
2. Los estudiantes pueden conocer una parte muy rica de la cultura española. Además, la unidad les ofrece la mejor manera de conocer España: si nuestros alumnos deciden recorrer el Camino aprenderán mucho más de la vida española que en ningún otro viaje.
3. El Camino, entre otras cosas, es también el símbolo de la paz. Nuestros alumnos pueden conocer un lugar verdaderamente intercultural, donde la amistad y la ayuda mutua son naturales entre las personas, sean checas, peruanas, españolas, iraquíes o estadounidenses.

## 4. Bibliografía.

- Ruhstaller, Stefan y Berguillos, Francisco Lorenzo: La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje del español como lengua extranjera, Editorial Edinumen, Madrid 2004.
- Actividades lúdicas para la clase de español: prácticas interactivas de gramática, expresión oral y escrita, SGEL, Madrid 2005.
- Gutierrez Quintana, Esther: Enseñar español desde un enfoque funcional, Arco Libros, Madrid 2007.
- Cestero Mancera, Ana María: Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras, Arco Libros, Madrid 2005.
- Moreno Fernández, Francisco: Producción, expresión e interacción oral, Arco Libros, Madrid 2002.

Autor: László Sándor